

格林经典童话

彩图注音 课外必读

格林兄弟著 徐滢等改编

上卷



京华出版

责任编辑/文超

封面设计/徐滢 吕秋梅 何强

总策划/杨建峰





彩图注音 课外必读



上 卷

(德)格林兄弟著 徐海等编译

京 华 出 版 社



目录

白雪公主	1
灰姑娘	11
狼和七只小山羊	19
三片羽毛	23
蜜蜂王后	27
鞋匠和小精灵	33
老祖父和孙子	37
青蛙王子和铁亨利	39
猫和老鼠做朋友	43
圣母玛利亚的孩子	47
奇怪的乐师	53
十二兄弟	57
莴苣姑娘	61



森林里的三个小仙人 67

稻草、煤炭和豆子 71

渔夫和他的妻子 73

亨塞尔和格莱特 77

死神干爹 81

池塘里的水妖精 85

三片蛇叶 89

勇敢的小裁缝 93

老鼠、小鸟和香肠 97

何勒太太 101

七只乌鸦 105

小红帽 109

会唱歌的骨头 115

没有手的女孩 119



机灵的汉斯 123

大拇指漫游记 129

六只天鹅 133

画眉嘴国王 139

背包、帽子和号角 145

狗和麻雀 149

小农夫 151

金鹅 155

十二个猎人 159

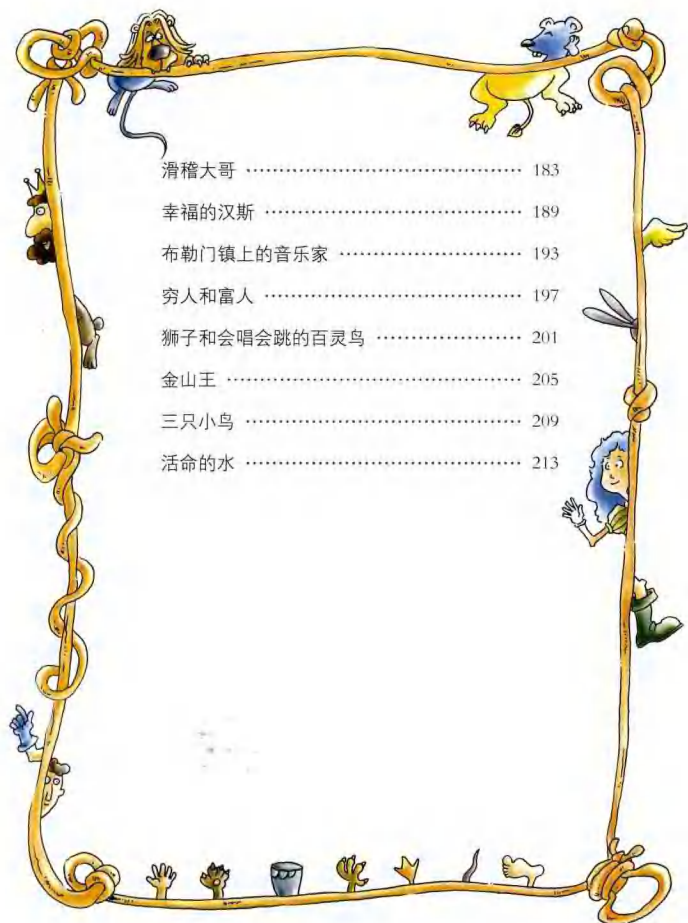
三个幸运儿 163

六好汉走遍天下 165

放鹅姑娘 169

石竹 173

聪明的格特 179



滑稽大哥	183
幸福的汉斯	189
布勒门镇上的音乐家	193
穷人和富人	197
狮子和会唱歌跳的百灵鸟	201
金山王	205
三只小鸟	209
活命的水	213



bái xuě gōng zhǔ 白雪公主

cóng qián yǒu yí gè wáng hòu shēng xià le yí gè kě ài de xiǎo gōng zhǔ xiǎo gōng zhǔ de
从前有一个王后生下了一个可爱的小公主。小公主的
tóu fā xiàng wú mù yí yàng hēi pí fū xiàng xuě yí yàng bái xī yú shì dà jiā dōu jiào tā bái
头发像乌木一样黑，皮肤像雪一样白皙。于是大家都叫她白
xuě gōng zhǔ kě shì xiǎo gōng zhǔ chū shēng bù jiǔ wáng hòu jiù bìng sǐ le
雪公主。可是，小公主出生不久，王后就病死了。
guò le liǎng nián guó wáng yòu qū le yí gè xīn wáng hòu zhè gè wáng hòu hěn
过了两年，国王又娶了一个新王后。这个王后很
měi lì dàn xīn què xiàng shé wú yí yàng lěn dú tā yǒu yí miàn mó jìng néng zhī dào
美丽，但心却像蛇蝎一样狠毒。她有一面魔镜，能知道
shì jiè shàng suǒ yǒu de shì qing
世界上所有的事情。



wáng hòu měi tiān zǒng shì wèn mó jìng mù
王后每天总是问魔镜：“魔
jìng a mó jìng shuí shì shì jiè shàng zuì měi lì de
镜啊魔镜，谁是最美丽的
nǚ rén èr mó jìng huì shuō wáng hòu
女人？”而魔镜会说：“王后，
nǐ shì shì jiè shàng zuì měi lì de nǚ rén wáng
你是世界上最美丽的女人！”王
hòu tīng dào jìng zi zhè yàng de huí dá fēi cháng mǎn
后听到镜子这样的回答，非常满
yì yīn wèi tā zhī dào jìng zi shì shuō shí huà
意，因为她知道，镜子是说实话
de。

bái xuě gōng zhǔ jiàn jiàn zhǎng dà
白雪公主渐渐长大
le tā biàn de yuè lái yuè piào liǎng
了，她变得越来越漂亮。





yǒu yī tiān wáng hòu yòu wèn jǐng zǐ shuí shì shì jiè shàng zuì měi lì de nǚ rén

有一天，王后又问镜子，谁是世界上最美的女人。

mó jing huí dá wáng hòu a zhè lǐ shì nǐ zuì měi lì dàn shí bái xuě gōng zhǔ bǐ

魔镜回答：“王后啊，这里是你最美丽，但是白雪公主比

nǐ měi lì yī qiān bèi yī wàn bèi ! ”

你美丽一千倍、一万倍！”

tā shēng qì jí le biàn zhǎo lái yí gè liè rén duì tā shuō

她生气极了，便找来一个猎人对他说：“我不喜欢

bái xuě gōng zhǔ nǐ bǎ tā dài dào sēn lín lǐ qù shā sǐ tā ba dàn yào bǎ tā de

白雪公主，你把她带到森林里去，杀死她吧，但要把她的

xīn hé gān dài huí lái gěi wǒ kàn ”

心和肝带回来给我看。”

liè rén fú cóng le tā de mìng lìng bǎ bái xuě gōng zhǔ dài dào le sēn lín lǐ dàn

猎人服从了她的命令，把白雪公主带到了森林里。但

tā jiàn bái xuě gōng zhǔ zhǎng de tài měi lì le bù rěn xīn jiāng tā shā sǐ biàn jiāng tā

他见白雪公主长得太美丽了，不忍心将她杀死，便将她

fàng zǒu le

放走了。

hǎo xīn de liè rén shā le yí zhī xiǎo

好心的猎人杀了一只小

yě zhū wā chū tā de xīn hé gān dài

野猪，挖出它的心和肝，带

huí qù jiàn wáng hòu wáng hòu jiàn dào xiǎo

回去见王后。王后见到小

yě zhū de xīn hé gān fēi cháng mǎn

野猪的心和肝，非常满

yì tā yǐ wéi bái xuě gōng zhǔ yǐ jīng sǐ

意。她以为白雪公主已经死

le

了。

kě lián de bái xuě gōng zhǔ zài sēn lín

可怜的白雪公主在森林

lǐ zǒu a zǒu dào le bàng wǎn zhōng yú

里走啊走，到了傍晚终于

kàn jiàn yí suǒ xiǎo mù wū tā zǒu le jìn

看见一所小木屋。她走了进





qù fā xiàn xiǎo wū lì suǒ yǒu de dōng xī dōu hěn xiǎo dàn yòu zhěng qí yòu gān jìng yǒu
去，发现小屋里所有的东西都很小，但又整齐又干净。有
yī zhāng xiǎo zhuō zǐ shàng bái zhe qī fú dāo chā kào qiáng fàng zhe qī zhāng xiǎo chuáng tā
一张小桌子上摆着七副刀叉，靠墙放着七张小床。她
tài lèi le jiù zài yī zhāng xiǎo chuáng shàng shuì zhāo le
太累了，就在一张小床上睡着了。

zhè gè xiǎo mù wū de zhǔ rén shì qī gè xiǎo āi rén tā men měi tiān dào sēn lín lǐ
这个小木屋的主人是七个小矮人，他们每天到森林里
kān chái chǔ dì wǎn shàng qī gè xiǎo āi rén huí lái hòu fā xiàn le bái xuě gōng
砍柴、锄地。晚上，七个小矮人回来后，发现了白雪公
zhǔ bái xuě gōng zhǔ xiàng tā men jiǎng shù le zì jǐ de zāo yù qī gè xiǎo āi rén dōu hěn
主。白雪公主向他们讲述了自己的遭遇，七个小矮人都很
tóng qíng tā jiù liú tā zhù xià le
同情她，就留她住下了。

shàn liáng de āi rén men měi tiān hěn zǎo jiù chū qù gān huó tiān hēi le cái huí lái
善良的矮人们每天很早就出去干活，天黑了才回来，
tā men tiān tiān zhè yàng xīn qín de láo dòng bái xuě gōng zhǔ měi tiān tì āi rén men zuò fàn
他们天天这样辛勤地劳动。白雪公主每天替矮人们做饭、
xǐ yī fú zhěng lǐ fáng jiān tā hé āi rén men xiāng chǔ de fēi cháng hǎo
洗衣服、整理房间。她和矮人们相处得非常好。





bù jiǔ è dú de wáng hòu
不久，恶毒的王后
cóng mó jìng nà er dé zhī bái xuě
从魔镜那儿得知，白雪
gōng zhǔ méi yǒu sǐ bìng qiě hé sēn
公主没有死，并且和森
lín lǐ de qī gè xiǎo ài rén shēng huó
林里的七个小矮人生活
zài yì qǐ wáng hòu qì de bào tiào
在一起。王后气得暴跳
rú léi
如雷。

hěn kuài tā xiǎng le yí gè
很快，她想了一个
huài zhǔ yì zhuāng bān chéng yí gè mǎi
坏主意，装扮成一个卖
sī dāi de lǎo pò po lái dào le xiǎo
丝带的老婆婆，来到了小

mù wū qián
木屋前。

bái xuě gōng zhǔ tīng dào jiào mài shēng ràng lǎo pó po jìn le wū lǎo pó po chèn
白雪公主听到叫卖声，让老婆婆进了屋。老婆婆趁
gěi bái xuě gōng zhǔ shì sī dài de shí hòu bǎ sī dài jǐn jǐn de lēi zài tā de bó zi
给白雪公主试丝带的时候，把丝带紧紧地勒在她的脖子
shàng bái xuě gōng zhǔ tòu bù guò qì lái dǎo zài dì shàng fǎng fú sǐ qù le yí
上，白雪公主透不过气来，倒在地上，仿佛死去了一
yàng
样。

qī gè xiǎo ài rén wǎn shàng huí lái hòu kàn jiàn bái xuě gōng zhǔ dǎo zài dì shàng
七个小矮人晚上回来后，看见白雪公主倒在地上，
jiù xiàng sǐ le yí yàng dà chī yí jīng tā men fā xiàn le bái xuě gōng zhǔ bó zi shàng
就像死了一样，大吃一惊。他们发现了白雪公主脖子上
de sī dài biàn mǎ shàng jiāng tā jiě dào
的丝带，便马上将它解掉。



bái xuě gōng zhǔ màn màn xǐng guò lái le tā xiàng āi rén men jiǎng le shì qing de jīng
白雪公主慢慢醒过来了。她向矮人们讲了事情的经
guò qī gè xiǎo āi rén gào jiè tā nà gè lǎo pǒ po kěn dīng shì wáng hòu zhuāng fān
过。七个矮人告诫她：“那个老婆婆肯定是王后装扮
de nǐ yǐ hòu yào xiǎo xīn bùyào ràng mò shēng rén jìn wū lái ”
的，你以后要小心，不要让陌生人进屋来。”

guò le yí duàn shí jiān wáng hòu dé zhī bái xuě gōng zhǔ hái huó zhe yòu bàn chéng yí
过了一段时间，王后得知白雪公主还活着，又扮成一
gè mài shù zi de lǎo lǎo pó lái dào le sēn lín lǐ wáng hòu zhàn zài xiǎo wū qián nǎ
个卖梳子的老太婆，来到了森林里。王后站在小屋前，拿
chū yí bǎ yǒu dú de shù zi kāi shǐ jiào mài
出一把有毒的梳子，开始叫卖。

zhè huí bái xuě gōng zhǔ tīng dào jiào mài shēng zhǐ shì cóng chuāng hu tòu chū le
这回，白雪公主听到叫卖声，只是从窗户探出了
tóu kě shì dāng tā kàn dào lǎo lǎo pó shǒu lǐ de shù zi shí fēi cháng xǐ huān jiù kāi
头。可是当她看到老太婆手里的梳子时，非常喜欢，就开
le mén
了门。

tā jiē guò lǎo lǎo pó shǒu lǐ de shù zi gāng yì chā jìn tóu fà lǐ dú yào mǎ
她接过老太婆手里的梳子，刚一插进头发里，毒药马
shàng qǐ le zuò yòng bái xuě gōng zhǔ shī qù zhī jué dǎo zài le dì shàng
上起了作用，白雪公主失去知觉，倒在了地上。

wǎn shàng qī gè xiǎo āi rén huí jiā le kàn jiàn bái xuě gōng zhǔ cāng zài dì
晚上，七个矮人回家了，看见白雪公主躺在地
shàng yí dòng yě bù dòng tā men cāi dào kěn dīng shì wáng hòu lái guò le jiù kāi shǐ
上，一动也不动，他们猜到肯定是王后来过了，就开始
zài bái xuě gōng zhǔ shēn shàng xún zhǎo
在白雪公主身上寻找。

zài hǎn tā men zài tóu fà lǐ zhǎo dào le nà bǎ yǒu dú de shù zi tā men gāng bǎ
最后他们在头发里找到了那把有毒的梳子，他们刚把
shù zi chōu chū lái bái xuě gōng zhǔ jiù huī fù le zhī jué tā men zài cǐ jǐng gào tā yào
梳子抽出来，白雪公主就恢复了知觉。他们再次警告她要
xiǎo xīn bùyào dǎ kāi mén chuāng
小心，不要打开门窗。





wáng hòu yòu cóng mó jìng nà er dé zhī bái xuě gōng

王后又从魔镜那儿得知白雪公

zhǔ hái huó zhe qì de fā dǒu tā jiào dào wǒ

主还活着，气得发抖。她叫道：“我

jiù shì sǐ yě yào sòng le bái xuě gōng zhǔ de

就是死，也要送了白雪公主的

mìng tā zuò le yí gè yǒu dú de píng guǒ zhè

命。”她做了一个有毒的苹果。这

gè píng guǒ yí bàn shì lǜ sè yí bàn shì hóng sè

个苹果一半是绿色，一半是红色。

lǜ sè de wú dú hóng sè de yǒu dú tā bàn chéng

绿色的无毒，红色的有毒。她扮成

yí gè mài píng guǒ de nóng fū yòu yí cì lái dào le sēn lín lǐ

一个卖苹果的农妇，又一次来到了森林里。

wáng hòu lái dào xiǎo mù wū qián qiāo le qiāo mén

王后来到小木屋前，敲了敲门。

bái xuě gōng zhǔ zài wū lǐ

白雪公主在屋里

shuō nǐ zǒu ba qī gè ài rén guān zhào guò wǒ bù néng dǎ kāi mén chuāng

说：“你走吧，七个矮人关照过我，不能打开门窗。”

nóng fū huí dá zhè gēn wǒ méi yǒu guān xì wǒ de píng guǒ hěn hào chī bù xìn nǐ

农妇回答：“这跟我没有关系，我的苹果很好吃。不信你

cháng yí cháng rú guǒ nǐ pà yǒu dú wǒ yě chī yí bàn ba shuō zhe bāi kāi le

尝一尝。如果你怕有毒，我也吃一半吧。”说着掰开了

píng guǒ chī le lǜ sè wú dú de nà yí bàn

苹果，吃了绿色无毒的那一半。

bái xuě gōng zhǔ cóng mén fèng li kàn dào le xīn xiǎng yīng gāi méi shì de nòng

白雪公主从门缝里看到了，心想：应该没事的，农

fū zì jǐ dōu zài chī yú shì tā dǎ kāi le chuāng hū jiē guò le hóng sè yǒu dú de

妇自己都在吃。于是她打开了窗户，接过了红色有毒的

yí bàn kě tā gāng yǎo le yí kǒu jiù dǎo zài dì shàng sǐ qù le

一半。可她刚咬了一口，就倒在地上死去了。

wáng hòu dà shēng xiào zhe shuō nǐ cóng jīng shì zuì měi lì de rén zhè yí cì

王后大声笑着说：“你曾经是最美丽的人！这一次

ǎi rén men zài yě bù néng jiù huó nǐ le

矮人们再也不能救活你了！”





tā huí dào jiā lǐ wèn mó jìng mó jìng ā mó jìng shuí shì shì jiè shàng zuì
她回到家里问魔镜：“魔镜啊，魔镜，谁是世界上最美
měi lì de nǚ rén jìng zǐ zhōng yú huí dá shuō wáng hòu ā nǐ shì shì jiè shàng
丽的女人？”镜子终于回答说：“王后啊你是世界上
zuì měi lì de nǚ rén wáng hòu gāo xìng de xiào le
最美丽的女人！”王后高兴地笑了。

tiān hēi le xiǎo ōu rén men shōu gōng huí lái tā men suī rán xiǎng jìn yī qiè bàn
天黑了，小矮人们收工回来。他们虽然想尽一切办
fǎ dàn měi yǒu fā xiàn bái xuě gōng zhǔ kǒu zhōng de dú píng guǒ suǒ yǐ měi yǒu jiù huó bái
法，但没有发现白雪公主口中的毒苹果，所以没有救活白
xuě gōng zhǔ
雪公主。

xiǎo ōu rén men shāng xīn jí le tā men bù rěn xīn jiāng tā mǎi zàng jiù zuò le yī
小矮人们伤心极了，他们不忍心将她埋葬，就做了一
kǒu shuǐ jīng guān cái bǎ bái xuě gōng zhǔ de shī tǐ fàng zài lǐ mian tái dào shān dǐng shàng
口水晶棺材，把白雪公主的尸体放在里面，抬到山顶上
lún liú shǒu hòu
轮流守候。

guò le yī xiē shí hòu lái le yī gè wáng zǐ tā kàn jiàn shuǐ jīng guān cái lǐ de
过了一些时候，来了一个王子。他看见水晶棺材里的
bái xuě gōng zhǔ měi lì dòng rén xiǎng bǎ tā dài zǒu jiù qǐng qiú xiǎo ōu rén
白雪公主美丽动人，想把她带走，就请求矮人们把白雪
gōng zhǔ sòng gěi tā xiǎo ōu rén
公主送给他。小矮人
men xiān shì bù kěn hòu lái jiàn
们先是不肯，后来见
wáng zǐ yī piàn chī xīn jiù tóng
王子一片痴心，就同
yi le
意了。





wáng zǐ jiào liǎng gè shǐ wèi tái zhe guān cái xià shān qí zhōng yí gè shǐ wèi bèi shù zhuāng bān
王子叫两个侍卫抬着棺材下山，其中一个侍卫被树桩绊
le yí xià guān cái kē zài le dì shàng jīng guò zhè me yí zhèn kǎ zài bái xuě gōng zhǔ sǎng zi
了一下，棺材磕在了地上。经过这么一震，卡在白雪公主嗓子
lǐ de dù píng guǒ bèi kē le chū lái yú shì bái xuě gōng zhǔ yòu fù huó le
里的毒苹果被磕了出来。于是，白雪公主又复活了。



wáng zǐ hé bái xuě gōng zhǔ jǔ xíng le shèng dà de hūn lǐ è dú de wáng hòu yě

王子和白雪公主举行了盛大的婚礼。恶毒的王后也
bèi yāo qǐng qù le tā rèn chū le bái xuě gōng zhǔ yòu shēng qì yòu hài pà tā de
被邀请去了，她认出了白雪公主，又生气又害怕。她得

dào le yīng yǒu de chéng fǎ ér wáng zǐ hé bái xuě gōng zhǔ guò zhe xìng fú de shēng huó
到了应有的惩罚，而王子和白雪公主过着幸福的生活。

